

Czwartek 13 października 2005

14. utrzymuje, iż rozpowszechnianie wydarzeń kulturalnych krajów pochodzenia imigrantów, szczególnie dzięki systemom oświatowym krajów przyjmujących, powinno być przedmiotem specjalnej uwagi UE, czy to w ramach celów polityki zewnętrznej i polityki sąsiedztwa, czy programów wspólnotowych w dziedzinie kultury, oświaty, młodzieży lub środków masowego przekazu;

15. nalega aby władze lokalne Państw Członkowskich wzięły pod uwagę ten projekt podczas wyboru projektów twinningowych;

*
* *
*

16. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie Komisji, jak również rządów oraz parlamentom Państw Członkowskich.

P6_TA(2005)0386

Cyrk, część składowa kultury

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie nowych wyzwań stojących przed cyrkiem, stanowiącym część kultury europejskiej (2004/2266 (INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 16 marca 1984 r. w sprawie edukacji szkolnej dzieci, których rodzice nie mają stałego miejsca zamieszkania ⁽¹⁾,
- uwzględniając rezolucję Rady oraz Ministrów Edukacji zgromadzonych w Radzie z dn. 22 maja 1989 r. w sprawie opieki szkolnej nad dziećmi pracowników żeglugi śródlądowej, cyrku i właścicieli bud jar-marcznych ⁽²⁾,
- uwzględniając rezolucję Rady oraz Ministrów Edukacji zgromadzonych w Radzie z dnia 22 maja 1989 r. w sprawie opieki szkolnej nad dziećmi pracowników cygańskich i przemierzających się ⁽³⁾,
- uwzględniając sprawozdania Komisji w sprawie wykonania środków przyjętych w rezolucji Rady oraz Ministrów Edukacji zgromadzonych w Radzie z dnia 22 maja 1989 r. (COM(1996)0494 oraz COM (1996)0495),
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi ⁽⁴⁾,
- uwzględniając dyrektywę Rady 1999/22/WE z dnia 29 marca 1999 r. w sprawie trzymania dzikich zwierząt w ogrodach zoologicznych ⁽⁵⁾,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu ⁽⁶⁾,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1808/2001 z dnia 30 sierpnia 2001 r. ⁽⁷⁾ ustanawiające szczegółowe zasady dotyczące wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi,
- uwzględniając art. 45 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kultury i Edukacji (A6-0237/2005),

⁽¹⁾ Dz.U. C 104 z 16.4.1984, str. 144.

⁽²⁾ Dz.U. C 153 z 21.6.1989, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 153 z 21.6.1989, str. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 61 z 3.3.1997, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 94 z 9.4.1999, str. 24.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 250 z 19.9.2001, str. 1.

Czwartek 13 października 2005

- A. mając na uwadze, iż większość kulturowych, edukacyjnych, technicznych i prawnych aspektów działalności cyrków jest uregulowana na poziomie Państw Członkowskich, a nie na poziomie wspólnotowym,
- B. mając na uwadze, iż z reguły nie istnieją szczególne ustawy regulujące zagadnienia związane z cyrkiem, zatem cyrk podlega zazwyczaj prawodawstwu innych dziedzin, takich jak edukacja, rozrywka, infrastruktura, transport, wyposażenie, artyści, przemieszczanie się, zgromadzenia publiczne, ochrona przeciwpożarowa i ochrona zwierząt,
- C. mając na uwadze, iż cecha charakterystyczna cyrku, jaką jest transgraniczne przemieszczanie się, uwiadcza konieczność rozpatrzenia sytuacji cyrku z europejskiego punktu widzenia oraz rozważenia wprowadzenia środków w tym zakresie na poziomie unijnym,
- D. mając na uwadze, że przemieszczanie się cyrków powoduje trudności w edukacji dzieci osób wędrujących wymagającej stałej obecności w szkole, oraz że należy również tworzyć odpowiednie warunki i wspierać ośrodki szkolenia zawodowego cyrkowców, co uzasadnia konieczność wprowadzenia środków ogólnoeuropejskich,
- E. mając na uwadze, że integracja tych dzieci oraz ich włączenie do europejskiego życia społecznego i zawodowego powinny zostać zapewnione w skuteczny sposób,
- F. mając na uwadze, iż pożądane byłoby uznanie klasycznego cyrku, łącznie z występami zwierząt, za część kultury europejskiej.

Uznanie cyrku za część kultury europejskiej

1. wzywa Komisję do podjęcia konkretnych działań zmierzających do uznania cyrku za część kultury europejskiej;
2. wzywa te Państwa Członkowskie, które jeszcze tego nie uczyniły, do uznania cyrku za część kultury europejskiej.

Edukacja szkolna i szkolenie zawodowe

3. wzywa Komisję do sporządzenia w Państwach Członkowskich sprawozdania dotyczącego edukacji szkolnej dzieci należących do społeczności przemieszczających się, które byłoby aktualizacją wyżej wymienionego sprawozdania z 1996 r. w sprawie wykonania środków przyjętych w rezolucji Rady z dnia 22 maja 1989 r., oraz do poinformowania w okresie jednego roku Parlamentu Europejskiego o jego wynikach;
4. wzywa Komisję do wprowadzenia, we współpracy z organizacjami reprezentującymi rodziców takich dzieci, mechanizmów współdziałania pomiędzy Państwami Członkowskimi celem zagwarantowania i popierania właściwego poziomu kształcenia dzieci należących do społeczności przemieszczających się, bez względu na to, w którym kraju Wspólnoty przebywają; uważa, że pożądane byłoby również przygotowanie nowej rezolucji Rady, zapewniającej wysokiej jakości kształcenie szkolne i szkolenie zawodowe dzieciom, młodzieży i dorosłym należącym do społeczności przemieszczających się, oraz uznającej i wspierającej szkolenie zawodowe w szkołach cyrkowych;
5. wzywa Komisję do zaangażowania się, we współpracy z Państwami Członkowskimi oraz organizacjami reprezentującymi rodziców takich dzieci, na rzecz ułatwienia przyjmowania takich rodzin i wzmocnienia dialogu ze szkołami w celu zwrócenia ich uwagi na konieczność przyjmowania ich dzieci do szkoły, łącznie z wyznaczeniem przez nie osoby zajmującej się komunikacją i opieką w tym zakresie;
6. wzywa Komisję do zapewnienia, w ramach zintegrowanego programu działań w zakresie kształcenia ustawicznego, niezbędnych środków, między innymi na projekty pilotażowe w celu opracowania właściwych modeli edukacji szkolnej dzieci należących do społeczności przemieszczających się w szczególności:
 - opracowanie i wsparcie e-learning i projektów kształcenia na odległość, jako części obszernej inicjatywy na rzecz edukacji dla społeczności przemieszczających się,
 - opracowanie koncepcji samodzielnej edukacji, organizowanej przez uczącego się,

Czwartek 13 październik 2005

- opracowanie koncepcji edukacji szkolnej, w szczególności poprzez wprowadzenie narzędzi kontroli ciągłości opieki pedagogicznej,
 - opracowanie profilu nauczyciela opiekującego się dziećmi należącymi do społeczności przemieszczających się,
 - ogólnoeuropejska wymiana informacji i doświadczeń dla kadry nauczycielskiej opiekującej się dziećmi przemieszczającymi się,
 - wprowadzenie przez Państwa Członkowskie we współpracy z Komisją systemu regularnej oceny poziomu szkolnego dzieci osób przemieszczających się,
 - wprowadzenie tymczasowych przepisów mających na celu zaradzenie problemom szkolnym, z jakimi spotykają się dzieci osób przemieszczających się;
7. uznaje za konieczne zapewnienie możliwości wsparcia dla umożliwienia stworzenia punktu usługowego, w celu koordynowania sieci połączeń między odpowiednimi podmiotami w całej Unii, będącego punktem kontaktowym dla społeczności przemieszczających się, potrzebujących informacji dotyczących wymogów i możliwości edukacyjnych i w zakresie szkolenia zawodowego;
8. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do przeprowadzenia kampanii informacyjnej w celu zagwarantowania jakości kształcenia i szkolenia zawodowego oraz zapewnienia, by edukacja dzieci należących do społeczności przemieszczających się i ich szkolenie zawodowe oparte były na standardach tradycyjnego systemu edukacji i szkoleń zawodowych.

Struktury tymczasowe

9. wzywa Komisję do wydania, po konsultacjach z europejską społecznością cyrkową, mandatu normalizacyjnego dla Europejskiego Komitetu Normalizacyjnego (CEN), w celu stworzenia obszernego zestawu norm właściwych dla mobilnych urządzeń cyrkowych, uwzględniając zakończenie trwających prac nad normą bezpieczeństwa struktur tymczasowych — jak np. namioty — co dzięki harmonizacji ułatwi poruszanie się cyrków pomiędzy Państwami Członkowskimi, oraz przyczyni się w ten sposób do zachowania klasycznego cyrku europejskiego i bezpieczeństwa publicznego;
10. wzywa Państwa Członkowskie do opublikowania w sposób przyjazny dla użytkownika stosownych wymogów oraz do późniejszego ich dostosowania po stworzeniu norm.

Pracownicy cyrków: przemieszczanie się, zatrudnianie obywateli państw trzecich

11. wzywa Komisję do przeprowadzenia analizy istniejących systemów przyznawania wiz i pozwoleń na pracę dla artystów przemieszczających się oraz stworzenia na jej podstawie europejskiego uregulowania w tym zakresie; takie europejskie uregulowanie powinno:
- uwzględnić aktualne trudności z otrzymaniem wiz umożliwiających uzyskanie pozwolenia na pracę oraz obecną zmienność pozwoleń;
 - zlikwidować istniejące obowiązki, które są trudne do spełnienia dla artystów z krótkoterminowymi umowami o pracę (np. obowiązek udowodnienia braku odpowiednio wykwalifikowanych osób wewnątrz UE);
 - umożliwiać wystawianie krótkoterminowych wiz/pozwoleń na pobyt, które byłyby ważne w okresie do 12 miesięcy; jednocześnie należałoby jednak zapobiec ewentualnemu wykorzystywaniu takiej możliwości w celu handlu ludźmi;
12. uznaje za pożądane opracowanie jednolitego i zrozumiałego podręcznika, skierowanego zarówno do artystów, jak i do właściwych organów publicznych, w którym zostaną przedstawione nowe uregulowania;
- *
* *
13. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.